

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений, истории и востоковедения  
Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
\_\_\_\_\_  
Турилова Е.А.  
"\_\_\_" 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Практический курс второго иностранного (китайского) языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

## **Содержание**

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): ассистент, б.с. Аймухамбетова К.Н. (Кафедра китаеведения и азиатско-тихоокеанских исследований, Высшая школа востоковедения - Восточный разряд),  
KaNAymukhambetova@kpfu.ru ; Хайдарова Лейсан Ринатовна

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- задачи и роль перевода как межъязыкового и межкультурного посредничества;
- классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, иметь представление об основных моделях перевода, понимать требования, предъявляемые к переводчику во всех сферах профессиональной деятельности.
- соотношение лексических и грамматических систем исходного языка (ИЯ) и переводимого языка (ПЯ);
- способы достижения связности текста - когезии, коммуникативные свойства его композиционной структуры;
- прагматические аспекты перевода и основные приемы прагматической адаптации текста при переводе;
- литературную норму изучаемого и родного языков;

Должен уметь:

- проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализируя его смысловую структуру и выявляя всю необходимую для перевода информацию;
- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его функционально-стилевых характеристик, прагматических и экстралингвистических факторов;
- определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом;
- адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, повествование и др.);

Должен владеть:

- сопоставительным анализом с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, в средствах выражения ими различной смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют;
- техническими приемами перевода (трансформациями, добавлениями, опущениями, компрессией, компенсацией);
- приемами прагматической адаптации текста с учетом его адресата;

Должен демонстрировать способность и готовность:

- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ПЯ;
- осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ПЯ и сохранением характеристик исходного текста;

## **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.ДВ.01.04 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур)" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 1, 2, 3, 4 курсах в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 семестрах.

## **3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 30 зачетных(ые) единиц(ы) на 1080 часа(ов).

Контактная работа - 578 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 578 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 313 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 189 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 1 семестре; экзамен во 2 семестре; экзамен в 3 семестре; экзамен в 4 семестре; экзамен в 5 семестре; экзамен в 6 семестре; экзамен в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

## **4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

### **4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)**

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- сто- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Модуль 1. Тема 1.Введение в фонетику. Тема 2. Введение в иероглифику. Тема 3. Приветствие. Тема 4. Вы учитель Ли?. Тема 5. Что это?. Тема 6. Кто они такие? Тема 7. Из какой ты страны?	1	0	0	34	0	0	0	20
2.	Тема 2. Модуль 2.Тема 1.Введение в фонетику. Тема 2. Введение в иероглифику. Тема 3. Приветствие. Тема 4. Вы учитель Ли?. Тема 5. Что это?. Тема 6. Кто они такие? Тема 7. Из какой ты страны?	1	0	0	34	0	0	0	20
3.	Тема 3. Модуль 3. Тема 9. Я пойду в деканат за паспортом. Тема 10. В ресторане. Тема 11. Дни недели. Тема 12. В магазине. Тема 13. Что труднее: грамматика или иероглифы? Тема 14. Путешествие.	2	0	0	32	0	0	0	12

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-мestr	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)							Само-стоятель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме		
4.	Тема 4. Модуль 4. Тема 9. Я пойду в деканат за паспортом. Тема 10. В ресторане. Тема 11. Дни недели. Тема 12. В магазине. Тема 13. Что труднее: грамматика или иероглифы? Тема 14. Путешествие.	2	0	0	32	0	0	0	14	
5.	Тема 5. Модуль 5. Тема 15. В магазине. Тема 16. С днем рождения! Тема 17. Время. Тема 18. Просьба, предложение. Тема 19. Местонахождение. Тема 20. Выражение желания, необходимости, возможности. Тема 21. Она хорошо учится.	3	0	0	48	0	0	0	10	
6.	Тема 6. Модуль 6. Тема 15. В магазине. Тема 16. С днем рождения! Тема 17. Время. Тема 18. Просьба, предложение. Тема 19. Местонахождение. Тема 20. Выражение желания, необходимости, возможности. Тема 21. Она хорошо учится.	3	0	0	48	0	0	0	11	
7.	Тема 7. Модуль 7. Тема 22. Куда ушел ТьянФан?-прошедшее время. Тема 23. Наташа плачет. [-завершенность действия. Тема 24. Я доел Тема 26. Я здесь уже больше двух месяцев.и сразу пришел. Тема 25. Я всё сделал правильно. Тема 27. Промежуточная контрольная работа. Тема 28. Промежуточная контрольная работа. Тема 29. Промежуточная контрольная работа.	4	0	0	48	0	0	0	32	
8.	Тема 8. Модуль 8. Тема 22. Куда ушел ТьянФан?-прошедшее время. Тема 23. Наташа плачет. [-завершенность действия. Тема 24. Я доел Тема 26. Я здесь уже больше двух месяцев.и сразу пришел. Тема 25. Я всё сделал правильно. Тема 27. Промежуточная контрольная работа. Тема 28. Промежуточная контрольная работа. Тема 29. Промежуточная контрольная работа.	4	0	0	48	0	0	0	34	

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)							Само-стоятель-ная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме		
9.	Тема 9. Модуль 9. Тема 30. Она ездила в Шанхай. Тема 31. Я совсем забыл об этом! Тема 32. Это ципао красивее. Тема 33. Я понял, но неправильно запомнил. Тема 34. Китайская живопись не такая как масляная. Тема 35. Повторение. Тема 36. Промежуточная контрольная работа. Тема 37. Все мои одногруппники приехали из разных стран. Тема 38. Ты смотрел Шаосинскую оперу? Тема 39. Мы приехали, чтобы взойти на великую китайскую стену. Тема 40. Моя бабушка начала пользоваться компьютером. Тема 41. Водитель, сидя за рулем, довез меня до больницы. Тема 42. Повторение.	5	0	0	50	0	0	0	12	
10.	Тема 10. Модуль 10. Тема 30. Она ездила в Шанхай. Тема 31. Я совсем забыл об этом! Тема 32. Это ципао красивее. Тема 33. Я понял, но неправильно запомнил. Тема 34. Китайская живопись не такая как масляная. Тема 35. Повторение. Тема 36. Промежуточная контрольная работа. Тема 37. Все мои одногруппники приехали из разных стран. Тема 38. Ты смотрел Шаосинскую оперу? Тема 39. Мы приехали, чтобы взойти на великую китайскую стену. Тема 40. Моя бабушка начала пользоваться компьютером. Тема 41. Водитель, сидя за рулем, довез меня до больницы. Тема 42. Повторение.	5	0	0	52	0	0	0	12	
11.	Тема 11. Модуль 11. Тема 43. Вдали от дома. Тема 44. Письмо. Тема 45. Времена года. Тема 46. Мечта. Тема 47. Обсудим позже. Тема 48. Промежуточная контрольная работа. Тема 49. Наше окружение. Тема 50. Идиомы. Тема 51. Чувства. Тема 52. Счастье. Тема 53. Саморазвитие.	6	0	0	28	0	0	0	34	
12.	Тема 12. Модуль 12. Тема 43. Вдали от дома. Тема 44. Письмо. Тема 45. Времена года. Тема 46. Мечта. Тема 47. Обсудим позже. Тема 48. Промежуточная контрольная работа. Тема 49. Наше окружение. Тема 50. Идиомы. Тема 51. Чувства. Тема 52. Счастье. Тема 53. Саморазвитие.	6	0	0	28	0	0	0	36	

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)							Само- стое- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме		
13.	Тема 13. Модуль 13. Тема 54. Материнская любовь. Тема 55. С праздником! Тема 56. Пять вкусов в Китае. Тема 57. Промежуточная контрольная работа. Тема 58. Вегетарианство. Тема 59. Проблемы экологии. Тема 60. Семейные ценности	7	0	0	26	0	0	0	25	
14.	Тема 14. Модуль 14. Тема 54. Материнская любовь. Тема 55. С праздником! Тема 56. Пять вкусов в Китае. Тема 57. Промежуточная контрольная работа. Тема 58. Вегетарианство. Тема 59. Проблемы экологии. Тема 60. Семейные ценности	7	0	0	26	0	0	0	22	
15.	Тема 15. Модуль 15. Тема 61. Человек. Тема 62. Этапы взросления. Тема 63. Природа. Тема 64. Новые технологии. Тема 65. Промежуточная контрольная работа. Тема 66. Проблемы современного общества. Тема 67. Кун, И, Цзи. Тема 68. Средневековые.	8	0	0	22	0	0	0	9	
16.	Тема 16. Модуль 16. Тема 61. Человек. Тема 62. Этапы взросления. Тема 63. Природа. Тема 64. Новые технологии. Тема 65. Промежуточная контрольная работа. Тема 66. Проблемы современного общества. Тема 67. Кун, И, Цзи. Тема 68. Средневековые.	8	0	0	22	0	0	0	10	
	Итого		0	0	578	0	0	0	313	

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

**Тема 1. Модуль 1. Тема 1. Введение в фонетику. Тема 2. Введение в иероглифику. Тема 3. Приветствие. Тема 4. Вы учитель Ли?. Тема 5. Что это?. Тема 6. Кто они такие? Тема 7. Из какой ты страны?**

Фонетика. Звуки. Слоги. Тоны. Силовое ударение. Черты. Принцип и порядок написания черт. Ключи. Структура иероглифа. Упрощенные и полные иероглифы. Типы предложений. Базовая структура простого китайского предложения и порядок слов. Общий вопрос. предложения с глаголом 问. Специальный вопрос. Определение и частица 用于предложения с прилагательным в роли сказуемого.

**Тема 2. Модуль 2. Тема 1. Введение в фонетику. Тема 2. Введение в иероглифику. Тема 3. Приветствие. Тема 4. Вы учитель Ли?. Тема 5. Что это?. Тема 6. Кто они такие? Тема 7. Из какой ты страны?**

Общий вопрос. предложения с глаголом 问. Специальный вопрос. Определение и частица 用于предложения с прилагательным в роли сказуемого. Утвердительно-отрицательная форма вопроса. Числительные. Счёт. Предложения с глагольным сказуемым. предложения с глаголом 问. Вопрос о возрасте с помощью 用于. Обстоятельство. Наречия 用于. счетные слова. вопросительное местоимение 用于числительные 问 用于 вопросительные местоимения 用于. Сравнительный анализ наречий 用于.

**Тема 3. Модуль 3. Тема 9. Я пойду в деканат за паспортом. Тема 10. В ресторане. Тема 11. Дни недели.**

**Тема 12. В магазине. Тема 13. Что труднее: грамматика или иероглифы? Тема 14. Путешествие.**

Вопросительное местоимение 用于. Локативы. предлог 用于Порядковые числительные.. Многоглагольные предложения. глаголы движения. сокращенный вопрос с частицей 用于глагол 用于 и предлог 用于. Модальные глаголы. знаменательный глагол 用于дублонение глагола. сравнение наречий степени 用于 и 用于конструкция 用于+用于+用于. Союзы 用于用于用于用于 Дни недели. Способы выражения дат и времени. Предложения с именным сказуемым. существительные в роли обстоятельств времени. выражение приблизительного количества и приблизительного времени. Разделяемые слова.

**Тема 4. Модуль 4. Тема 9. Я пойду в деканат за паспортом. Тема 10. В ресторане. Тема 11. Дни недели.**  
**Тема 12. В магазине. Тема 13. Что труднее: грамматика или иероглифы? Тема 14. Путешествие.**

Денежная система КНР. числительные от 100 до 10000. Особенности употребления наречие конструкция с двумя дополнениями. Удвоение счетных слов. Альтернативный вопрос. наречие сравнение сравнение. Глагольный суффикс 而. Глагольные счетные слова. сравнение наречий 而. Побудительные предложения со значением просьбы. Частица 而

**Тема 5. Модуль 5. Тема 15. В магазине. Тема 16. С днем рождения! Тема 17. Время. Тема 18. Просьба, предложение. Тема 19. Местонахождение. Тема 20. Выражение желания, необходимости, возможности. Тема 21. Она хорошо учится.**

Конструкция 而. Удвоение глаголов. сравнение 而

вопросительная интонация. Даты в китайском языке. Существительное в роли сказуемого. Выражение времени в китайском языке. сравнение 而 выражение места с использованием имени существительного или нарицательного. 而 Последовательно-связанное предложение.

**Тема 6. Модуль 6. Тема 15. В магазине. Тема 16. С днем рождения! Тема 17. Время. Тема 18. Просьба, предложение. Тема 19. Местонахождение. Тема 20. Выражение желания, необходимости, возможности. Тема 21. Она хорошо учится.**

Выражение места с использованием имени существительного или нарицательного. 而

Последовательно-связанное предложение. Наречия места. предлоги 而 выражение наличия. Модальные глаголы 而. Постановка вопроса о причине.модальный глагол 而 сравнение модальных глаголов 而 и 而. Дополнение результата.

**Тема 7. Модуль 7. Тема 22. Куда ушел ТыенФан? -прошедшее время. Тема 23. Наташа плачет. 而-завершенность действия. Тема 24. Я доел Тема 26. Я здесь уже больше двух месяцев.и сразу пришел. Тема 25. Я всё сделал правильно. Тема 27. Промежуточная контрольная работа. Тема 28. Промежуточная контрольная работа. Тема 29. Промежуточная контрольная работа.**

Модальная частица 而 Завершенность действия: гл.+而 结果. Использование 而 структура 而+而 использование и сравнение функций 而 структуры 而; 而 Выражение результата действия. Дополнительный член результата 而 Оборот подлежащее-сказуемого в роли определения. Использование 而 в начальной позиции в предложении. структура 而+而+而+而 выражение приблизительного числа . раздельно-слитный глагол. Промежуточные контрольные работы.

**Тема 8. Модуль 8. Тема 22. Куда ушел ТыенФан? -прошедшее время. Тема 23. Наташа плачет. 而-завершенность действия. Тема 24. Я доел Тема 26. Я здесь уже больше двух месяцев.и сразу пришел. Тема 25. Я всё сделал правильно. Тема 27. Промежуточная контрольная работа. Тема 28. Промежуточная контрольная работа. Тема 29. Промежуточная контрольная работа.**

Модальная частица 而 Завершенность действия: гл.+而 结果. Использование 而 структура 而+而 использование и сравнение функций 而 структуры 而; 而 Выражение результата действия. Дополнительный член результата 而 Оборот подлежащее-сказуемого в роли определения. Использование 而 в начальной позиции в предложении. структура 而+而+而+而 выражение приблизительного числа . раздельно-слитный глагол. Промежуточные контрольные работы.

**Тема 9. Модуль 9. Тема 30. Она ездила в Шанхай. Тема 31. Я совсем забыл об этом! Тема 32. Это ципао красивее. Тема 33. Я понял, но неправильно запомнил. Тема 34. Китайская живопись не такая как масляная. Тема 35. Повторение. Тема 36. Промежуточная контрольная работа. Тема 37. Все мои одногруппники приехали из разных стран. Тема 38. Ты смотрел Шаосинскую оперу? Тема 39. Мы приехали, чтобы взойти на великую китайскую стену. Тема 40. Моя бабушка начала пользоваться компьютером. Тема 41. Водитель, сидя за рулем, довез меня до больницы. Тема 42. Повторение.**

Одальный дополнительный член (1), модальная частица 而,подтверждение завершения или осуществления действия. Наречие 而,местоимение 而, 而 для выражения порядка времени, простой дополнительный член направления, предложения с предлогом 而, дополнительный член времени и меры. 而 в значении степени, субстантивированный оборот со структурной частицей 而, выражение сравнения с употреблением предлога 而,дополнительный член количества. Счетное слово 而,местоимения 而 дополнительный член результата. Предложения с глаголом связкой 而. 而 в качестве дополнения результата. сравнительный оборот 而(而)而 Предложение с последовательным глагольным сказуемым. Конструкции 而; 而 Союз 而. Шесть основных членов предложения. Предложение с глагольным сказуемым(1). Промежуточная контрольная работа.

**Тема 10. Модуль 10. Тема 30. Она ездила в Шанхай. Тема 31. Я совсем забыл об этом! Тема 32. Это ципао красивее. Тема 33. Я понял, но неправильно запомнил. Тема 34. Китайская живопись не такая как масляная. Тема 35. Повторение. Тема 36. Промежуточная контрольная работа. Тема 37. Все мои одногруппники приехали из разных стран. Тема 38. Ты смотрел Шаосинскую оперу? Тема 39. Мы приехали, чтобы взойти на великую китайскую стену. Тема 40. Моя бабушка начала пользоваться компьютером. Тема 41. Водитель, сидя за рулем, довез меня до больницы. Тема 42. Повторение.**

Частица 例. Существительное 例例. Предложение с конструкцией 例例例例. Слова места и направления. Предложение наличия. Местоимение 例例. Указательное местоимение 例例. Опыт совершения действия в прошлом. Дополнительный член меры действия. Действие, которое вскоре произойдет. Сложный дополнительный член направления. Страдательное предложение без показателей пассива. Изменение состояния. Действие в процессе его протекания. Конструкции 例例例例; 例例例例例例 Продолженное действие или состояние. Предложение с предлогом 例例. Дополнительный член результата 例例例例 Конструкция 例例例例 Конструкция 例例例例 Предлог 例. Наречие 例. предложение с глагольным сказуемым(2). Состояние совершения действия. Виды дополнительных членов.

**Тема 11. Модуль 11. Тема 43. Вдали от дома. Тема 44. Письмо. Тема 45. Времена года. Тема 46. Мечта. Тема 47. Обсудим позже. Тема 48. Промежуточная контрольная работа. Тема 49. Наше окружение. Тема 50. Идиомы. Тема 51. Чувства. Тема 52. Счастье. Тема 53. Саморазвитие.**

Использование вводных слов, наречий, союзов: 例例例例例例例例例例例例例例例例

Различия между 例例例例. Использование местоимений, глаголов, конструкций: 例例例例例例例例例例例例例例例例

Различия 例例; 例例例例例例例例例例; 例例例例

Использование наречий, глаголов, конструкций:

例例例+例例+例/例例例例例例例例例例+例+例+例

Различия между 例例例例

Использование наречий, глаголов, конструкций:

例例+例+例/例例例例例例例例例例+例+例+例

Использование наречий, глаголов, союзов, вводных слов:

例例例例例例例例例例例例

см раздел 6.3

Использование наречий, конструкций, союзов, вводных слов:

例例例例例+例例例例例例例例例例

Разбор китайских идиом.

**Тема 12. Модуль 12. Тема 43. Вдали от дома. Тема 44. Письмо. Тема 45. Времена года. Тема 46. Мечта. Тема 47. Обсудим позже. Тема 48. Промежуточная контрольная работа. Тема 49. Наше окружение. Тема 50. Идиомы. Тема 51. Чувства. Тема 52. Счастье. Тема 53. Саморазвитие.**

Использование наречий, конструкций, глаголов, союзов, вводных слов:

例例例+例例例例例例例例例例例例

Различия в употреблении между 例例例例; 例例例例

Использование наречий, союзов, вводных слов:

例例例例例例例例例例

Различия в употреблении между 例例例例

Использование наречий, конструкций, глаголов, союзов:

例例例例例+例例例例

Различия в употреблении между 例例例例

Использование наречий, глаголов, союзов:

例例例例例例例例

Различия в употреблении между 例例例例; 例例例例

**Тема 13. Модуль 13. Тема 54. Материнская любовь. Тема 55. С праздником! Тема 56. Пять вкусов в Китае. Тема 57. Промежуточная контрольная работа. Тема 58. Вегетарианство. Тема 59. Проблемы экологии.**

**Тема 60. Семейные ценности**

Употребление лексики: 例例例例例例例例例例例例例例例例

Различия в употреблении между 例例例例; 例例例例; 例例; 例例

конструкция: 例例例例

Сочинительная связь в сложном предложении. Употребление лексики: 例例例例例例例例例例例例例例例例

Конструкция: 例例例, 例/例/例

Причинно-следственная связь в сложном предложении и группе предложений.

Употребление лексики: 例例例例例例例例例例例例例例

Конструкция: 例例例例 A/V+例+例例



Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Газета China Daily - <http://russian.people.com.cn/>

Китайская версия газеты Global ITimes - <http://www.globaltimes.cn/>

Китайский центральный телеканал - <http://russian.cntv.cn/>

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>При подготовке к практическим занятиям студент должен придерживаться следующей технологии: внимательно изучить основные вопросы темы и план практического занятия, определить место темы занятия в общем содержании, ее связь с другими темами; найти и проработать соответствующие разделы в рекомендованных нормативных документах, учебниках и дополнительной литературе; после ознакомления с теоретическим материалом ответить на вопросы для самопроверки; продумать свое понимание сложившейся ситуации в изучаемой сфере, пути и способы решения проблемных вопросов; продумать развернутые ответы на предложенные вопросы темы, опираясь на изученные материалы, расширяя и дополняя их данными из учебников, дополнительной литературы.</p>
самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений студентов. Контроль результатов самостоятельной работы студентов может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов по дисциплине, может проходить в письменной, устной или смешанной форме. Самостоятельная работа студентов является одной из основных форм внеаудиторной работы при реализации учебных планов и программ. Самостоятельная работа - это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления ученика, его умственных практических операций и действий зависит и определяется самим студентом. Студент в процессе обучения должен не только освоить учебную программу, но и приобрести навыки самостоятельной работы. Студент должен уметь планировать и выполнять свою работу. Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня. Этапы самостоятельной работы: осознание учебной задачи, которая решается с помощью данной самостоятельной работы; - ознакомление с инструкцией о её выполнении; - осуществление процесса выполнения работы; - самоанализ, самоконтроль; - проверка работ студента, выделение и разбор типичных преимуществ и ошибок. Самостоятельная работа студентов является обязательным компонентом учебного процесса для каждого студента и определяется учебным планом.</p>
экзамен	<p>При подготовке к экзамену необходимо опираться, прежде всего, на учебную литературу, а также практический материал, который разбирался в течение семестра. Подготовка к экзамену заключается в изучении и тщательной проработке студентом учебного материала дисциплины. Основной формой подготовки является самостоятельная работа. Подготовку необходимо начинать с повторения соответствующих тем программы. В самостоятельной работе над повторением учебных материалов всегда должна выдерживаться строгая последовательность. Не следует браться за изучение (повторение) какого-либо вопроса, не разобравшись должным образом в предыдущем материале. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы, если студент недостаточно полно осветил тематику вопроса, если затруднительно однозначно оценить ответ, если студент не может ответить на вопрос билета, если студент отсутствовал на занятиях в семестре. При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на составленный терминологический словарь, рекомендуемую литературу, практические задания, проделанные в ходе занятий.</p> <p>Качественной подготовкой к экзамену является:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-полное знание всего учебного материала по курсу;</li> <li>-свободное оперирование материалом;</li> <li>-демонстрация знаний дополнительного материала;</li> <li>-чёткие правильные ответы на дополнительные вопросы.</li> </ul>

#### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

## **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
  - продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
  - продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
  - продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур".

*Приложение 2*  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
**Б1.О.ДВ.01.04 Практический курс второго иностранного  
(китайского) языка**

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

**Основная литература:**

1. Алексахин, А. Н. Теоретическая фонетика китайского языка : учебное пособие/ Алексахин А. Н. - 2-е изд. , испр. и доп. - Москва : Восточная книга, 2011. - 344 с. - ISBN 978-5-7873-0541-8. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305418.html> (дата обращения: 04.12.2024). - Режим доступа : по подписке.
2. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть I. Теория / Кондрашевский А. Ф. - изд. 6-е. - Москва : Восточная книга, 2011. - 140 с. - ISBN 978-5-7873-0632-3. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787306323.html> (дата обращения: 04.12.2024- Режим доступа : по подписке.
3. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть II. Прописи / Кондрашевский А. Ф. - изд. 6-е - Москва : Восточная книга, 2011. - 104 с. - ISBN 978-5-7873-0633-0. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787306330.html> (дата обращения: 04.12.2024). - Режим доступа : по подписке.
- 4 .Соседова, Е. Китайский язык. Учебные фонетические таблицы / Соседова Е. - Москва : Восточная книга, 2009. - 64 с. - ISBN 978-5-7873-0438-1. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304381.html> (дата обращения: 04.12.2024). - Режим доступа : по подписке.

**Дополнительная литература:**

1. Никитин, О. В. Грамматический словарь : Грамматические и лингвистические термины / Дурново Н. Н. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 184 с. - ISBN 978-5-89349-377-1. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893493771.html> (дата обращения: 04.12.2024). - Режим доступа : по подписке.
2. Уржа, А. В. Грамматика и текст / Уржа А. В - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 328 с. - ISBN 978-5-9765-2898-7. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976528987.html> (дата обращения: 04.12.2024). - Режим доступа : по подписке.

*Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.О.ДВ.01.04 Практический курс второго иностранного  
(китайского) языка*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая  
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.